Ia pron de gènts
Que van en romavatge,
Ia pron de gènts
Que van en Betelem.
I vòle anar,
Sense perdre couratge:
I vole anar,
Se pode caminar.

La camba me fai mau, Bota sèla, bota sèla; La camba me fai mau, Boto sèla a mon chavau.

Tots lei bergiers
Qu'èran sus la montanha,
Tots lei bergiers
An vist un messagier
Que i a cridat:
Metètz-vos en campanha!
Que i a cridat:
Lo Fíu de Dieu es nat!

(Refrin)

En aquest temps
Lei febres son pas sanas;
En aquest temps
Lei febres valon ren;
Ai endurat
Una febre quartana,
Ai endurat
Sense me rencurar

(Refrin)
Un gròs pastràs
Que fai la catamiaula,
Un gròs pastras
Se'n vai au pichòt pas;
S'es revirat,
Au bruch de ma paraula;
S'es revirat,
Li ai dich de m'esperar.

(Refrin)

Ya prou dé zénn
Qué vann a roumavat-tge,
Ia proun dé zénn
Qué vann a Bétélèm.
I vol ana,
Sensé perdré courat-t-gé:
I vol ana,
Si podé samina.

La sambô me fa-ï maô, Boutô sèlô, boutô sèlô; La sambô me fa-ï maô, Bouto sèlô a moun schava-ô.

Toutes lè berdgi-ers
Qu'èra suss la montangnô,
Toutes lè berdgi-ers
Anne vist oun met-ssat-gi-er
Qué ia cridat :
Métèz-vous^énne campagnô!
Qué ia cridat :
Lou Fíl di Diou ess na !

ènn aquel temps

Leï faibre sounn pas sanô;

énn aquel temps

Leï faibre valoun ré;

Aille ènn\_dura

Unô faibre quartanô,

Aille ènn-dura

Sensé mé rénn-cura

Une gross pastrass
Qué faïlle la catamio-ôlô,
Une gross pastrass
Sènn vaïlle au pit-chot pas;
S'ess révira,
Aou brutch dé ma para-ôlô;
S'ess révira,
Laïlle dit dé m'é(s)pèra

Il y a bien des gens Qui vont en pèlerinage, Il y a bien des gens Qui vont à Bethléem, Je veux y aller Sans perdre courage, Je veux y aller Si je peux marcher.

La jambe me fait mal, Mets la selle, mets la selle, La jambe me fait mal Mets la selle à mon cheval.

Tous les bergers

Qui étaient sur la montagne,

Tous les bergers

Ont vu un messager

Qui a crié:

"Mettez-vous en campagne!"

Qui leur a crié:

"Le Fils de Dieu est né!"

(Refrain)

Ces temps-ci
Les fièvres ne sont pas saines,
Ces temps-ci
Les fièvres ne valent rien,
J'ai enduré
Une fièvre quarte,
J'ai enduré
Sans me plaindre

(Refrain)

Un gros berger
Qui fait la grimace,
Un gros berger
S'en va à petits pas,
Il s'est retourné
Au bruit de ma voix,
Il s'est retourné,
Je lui ai dit de m'attendre.

(Refrain)

## La cambo me fai mau Page2/2

Aquéu palòt
Descauça sei sabatas,
Aquéu palòt
Se'n vai au grand galòp;
Mai, s'un còp l'ai
li donarai la grata,
Mai, s'un còp l'ai
Iéu lo tarotarai.

Refrin

La camba me fai mau, Bota sèla, bota sèla; La camba me fai mau, Boto sèla a mon chavau.

Ai un rossin

Que vòla dessus terra,

Ai un rossin

Que manja lo camin!

L'ai achatat

D'un que ven de la guerra:

L'ai achatat,

Cinc escuts de patacs.

(Refrin)

Quand aurai vist
Lo fiu de Dieu lo paire,
Quand aurai vist
Lo rei de paradis,
E quand aurai
Felicilat sa maire
E quand aurai
Fach tot çò que deurai,

(Refrin)

N'aurai pus ges de mau, Bota sèla, bota sèla; N'aurai pus ges de mau, Bota sèla mon chavau. Aquéo palot
Desca-osssa seille-sabata,
Aquéo palot
Sène vaille ann grand galop;
Maille, sünn quo plaille
li dounaraille la gratô,
Maille, sünn quo l'aille
Ieu lou taroutaraille.

La sambô me fai maô, Boutô sèlô, boutô sèlô; La sambô me fai maô, Bouto sèlô a moun schavaô.

Aïlle oun roussi
Qué volô dessuss terrô,
Aïlle oun roussi
Qué mandjô lou sami!
L'aïlle atcheta
D'une qué vénn dé la guerrô:
L'aïlle atcheta,
Cïnc ess-cuts dé (patags.) mizèr.

Quant aoraïlle vi(st)
Lou fil di Diou lou pa-ï-ré,
Quant aoraïlle vi(st)
Loureille dèl paradiss,
é quant aôraïlle
Felicita sa ma-ï-ré
é quant^aôraïlle
Fa toute ço que dé-uraïlle,

N'oraïlle pute-tgesse de maô, Boutô sèlô, boutô sèlô ; N'oraïlle pute-tgesse de maô, Boutô sèlô a moun schava-ô. (bis) Ce nigaud
Enlève ses chaussures
Ce nigaud
S'en va au grand galop,
Mais si je l'attrape,
Je lui donnerai envie de se gratter,
Mais si je l'attrape,
Je le bastonnerai.

(Refrain)

La jambe me fait mal,
Mets la selle, mets la selle,
La jambe me fait mal
Mets la selle à mon cheval.

J'ai une rosse
Qui vole sur la terre,
J'ai une rosse
Qui mange le chemin
Je l'ai acheté
À un qui revenait de la guerre
Je l'ai acheté
Cinq écus de misère.

(Refrain)

Quand j'aurai vu
Le fils de Dieu le père,
Quand j'aurai vu
Le roi du paradis
Et quand j'aurai
Félicité sa mère,
Et quand j'aurai
Fait tout ce que je devrai,

Refrain:

Je n'aurai plus de mal, Mets la selle, mets la selle, Je n'aurai plus de mal Mets la selle à mon cheval.